



Palackého 493
769 01 Holešov, Vsetuly, CZ
Tel.: +420 573 514 211
Fax: +420 573 514 227
E-mail: elko@elkoep.com
Web: www.elkoep.com



PS-30-12

Napájecí zdroje řady PS
Napájacie zdroje radu PS
Switching power supply PS
Comutatoare pentru surse de putere PS
Zasilacze PS
Карцсоліүземі тәрегысәгек PS
Источники питания ряда PS

97981EED1A02059676063E637065206520E601678102059

Varování! Varovanie! Warning! Avertizare! Ostrzeżenie! Figyelem! Внимание!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Pro správnou ochranu přístroje musí být před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO".
Nenastavujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalací přístroje zajistíte dokonalou cirkulaci vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šířky cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předcházejícím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, nenastavujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložiti na zabezpečenou skládku.

Device is constructed for connection for 1-phase main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in existing state. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who learn this instruction and functions of device. For right device protection should be from out of voltage. Don't install device to suppliers surcharge electro-magnetic interference. By right installation of device is provide good air circulate to don't pass maximal operating temperature in case of higher ambient temperature and permanent working. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is full-electronic - installation should be effected according to this. Function without problems is too dependent on previous type of transportation, storing and manipulation. In case of any vestige of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and made claim to seller. Product may be after passing operating time, disassembled, recycled or puted on protected tip.

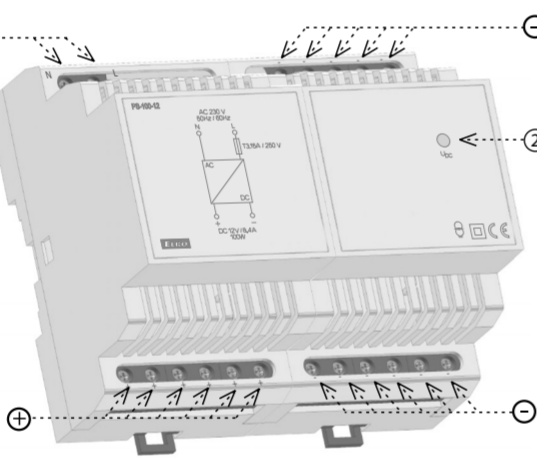
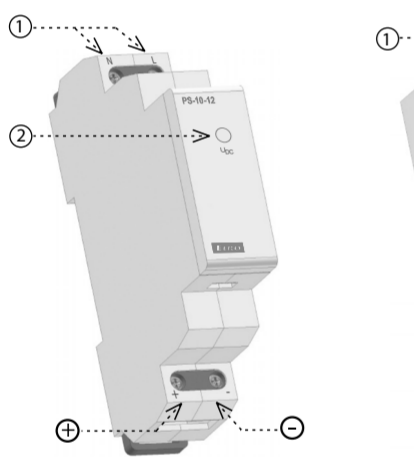
Uzrądzzenie jest przeznaczone dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi AC 230V lub AC/DC 12-240V i musi być zamontowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienie i serwisowanie powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2 mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne i montaża wymaga precyzji. Za prawidłowe działanie urządzenia odpowiedzialni są użytkownicy. Urządzenie jest w pełni elektroniczne i montaża wymaga precyzji. Za prawidłowe działanie urządzenia odpowiedzialni są użytkownicy. Urządzenie jest w pełni elektroniczne i montaża wymaga precyzji. Za prawidłowe działanie urządzenia odpowiedzialni są użytkownicy.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű (24-230V) hálózatról történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. Az jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszközt pedig feszültség mentesnek kell tartani. Az eszköz elektromágnesesen túlbírtelű környezetben működésbe kell hozni. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérsékletet nem légye túl a megadott működési hőmérséklet 2 mm-dől skonfigurálnia parametereit az eszköznek. Az eszköz működésének zavarait a felhasználóknak kell kezelniük. Az elektromos hálózattal való érintkezést el kell kerülni. A hibátlan működés érdekében a felhasználóknak kell kezelniük a készüléket, hanem jelölése azt az előadón. Az elektromos hálózattal való érintkezést el kell kerülni. A hibátlan működés érdekében a felhasználóknak kell kezelniük a készüléket, hanem jelölése azt az előadón.

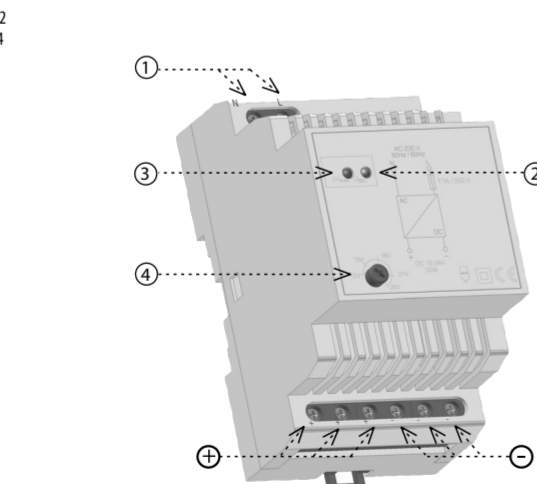
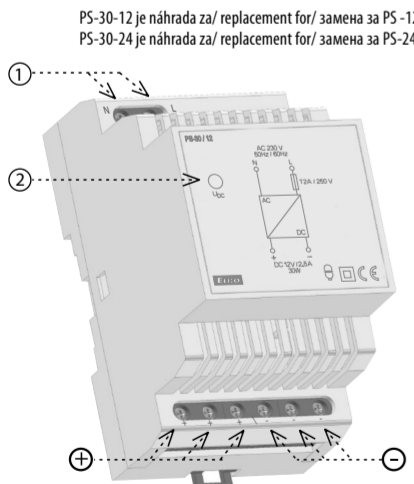
Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами действующими в стране использования. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Аппарат оснащён защитой от перегрузки и построения импульсов в подсистемной цепи. Для правильного функционирования эти органы при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (А, В, С) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить, не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находиться в положении "Выкл.". Не уясняивайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. К его монтажу и настройке приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неустойчивости или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изданием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Popis přístroje / Popis přístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leírás / Описание

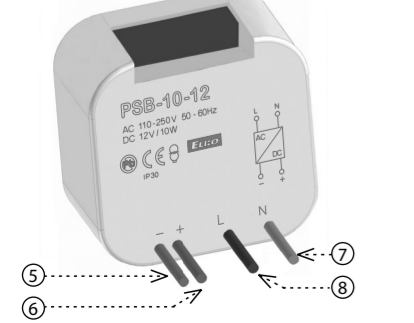
PS-10-12 PS-100-12



PS-30-12 PS-R



PSB-10-12



⑤ Nullový vodič
Null
Ściemniacz sterowany
Nulla
Нейтраль

⑧ Fáze
Fáza
Faza
Fázis
Фаза

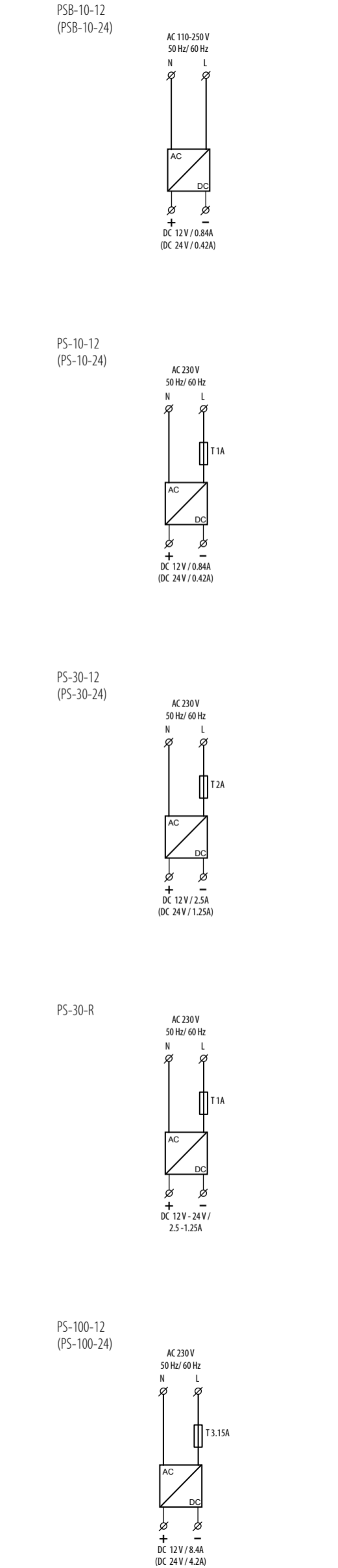
⊕ Svorky výstupního napětí
Svorky výstupného napätia
Output voltage terminals
Terminale de iesire stabilizezate
Zaciski napiecia wyjściowego
Kimeneti feszültség
Клеммы выходного напряжения

⊖ Svorky výstupního napětí
Svorky výstupného napätia
Output voltage terminals
Terminale de iesire stabilizezate
Zaciski napiecia wyjściowego
Kimeneti feszültség
Клеммы выходного напряжения

- Svorky napájacieho napätí
Svorky napájacieho napätia
Supply terminals
Terminale de intrare
Zaciski napiecia zasilania
Tápfeszültség csatlakozók
Клеммы подачи напряжения
- Indikace výstupního napětí
Indikácia výstupného napätia
Output voltage indication
Indicator iesire tensiune
Sygnalizacja napiecia wyjściowego
Kimeneti feszültség kijelzés
Индикация выходного напряжения
- Indikace přetížení
Indikácia preťaženia
Indication of over-load
Indicarea activării protecției scurtcircuit sau termica
Sygnalizacja przeciążenia
Túlterhelés kijelzés
Индикация перегрузки
- Nastavení výstupního napětí (pouze PS-R)
Nastavenie výstupného napätia (len PS-R)
Setting output voltage (only PS-R)
Reglarea tensiunii de iesire (numai pentru PS-R)
Ustawienie wyjściowego napiecia (tylko PS-R)
Kimeneti feszültség beállítása (csak PS-R)
Настройка выходного напряжения (только PS-R)
- ⊖ Výstupní napětí
Výstupné napätie
Output
Iesire
Zestyki wyjściowe
Kimeneti érintkező
Выход
- ⊕ Výstupní napětí
Výstupné napätie
Output
Iesire
Zestyki wyjściowe
Kimeneti érintkező
Выход

Technické parametry	Technical parameters	Parametri tehnik	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры
Výstup Napájecí napětí: Tolerance napájecího napětí: Tolerance napájecího napětí: Príkon napájecího napětí (max): Príkon napájecího napětí (max): Jističní: Výstup: Výstup napětí DC (max, proud): Indikace výstupu: Znížení výstupního napětí naprázdno: Znížení výstupního napětí při max. zatížení: Časová prodleva po připojení: Časová prodleva po přetížení: Přetížitelnost: Účinnost: Další údaje: Pracovní vlhkost vzduchu: Pracovní teplota: Skladovací teplota: El. pevnost vstup- výstup: Krytí: Kategorie přetížení: Stupeň znečištění: Přířez přípoj. vodičů (mm²): Výhled: Rozměr: Hmotnost: Související normy:	Supply voltage: Supply voltage tolerance: Supply voltage tolerance: Consumption without load (max): Consumption with full load (max): Protection: Output: Output voltage DC (max. current): Tolerance of output voltage: Output indication: Wave of off-load output voltage: Wave of output voltage with max. load: Time delay after connection: Time delay after over-load: Overload capacity: Efficiency: Electronic fuse: Other information: Working humidity: Operating temperature: Storage temperature: Electrical strength input-output: Protection degree: Overvoltage category: Pollution degree: Max. cable size (mm²): Connection: Dimensions: Weight: Standards:	Tensiunea de alimentare: Toleranță la tensiunea de alimentare: Toleranță la tensiunea de alimentare: Consum fără sarcină (max): Consum cu sarcină max. (max): Protecție: Iesire (U secundară): Tensiunea de iesire DC (max. curent): Toleranța la tensiunea de iesire: Indicarea tensiunii de iesire: Tensiunea de iesire fara sarcina: Tensiunea de iesire cu sarcina maxima: Intarziere dupa conectare: Intarziere dupa supraincalzire: Capacitate supraincalzire: Eficienta: Rețea tipă de protecție: Alte informații: Umiditatea permisă: Temperatura de funcționare: Temperatura de depozitare: Tensiunea maxima (prim/sec): Grad de protecție: Categoriile supraîncălzire: Grad de poluare: Sect. max. a conductorului (mm²): Terminajii: Dimensiuni: Greutate: Standarde de calitate:	Napájacie napätie: Tolerancia napájacieho napätia: Tolerancia napájacieho napätia: Potřeba prouhu bez obciążenia: Potřeba prouhu při obciążení: Zabezpečenie: Výstup: Výstup napiecia DC (max. am): Tápfeszültség túrés: Tápfeszültség túrés: A kimeneti feszültség hullámszámossága: A kimeneti feszültség hullámszámossága max. terhelés mellett: Vakargóidő utáni izomkészség állapota: Túlterhelés utáni késleltetés: Túlterhelési kapacitás: Hatásfok: Elektronikus védelem: Egyéb információk: Működési páratartalom: Működési hőmérséklet: Tárolási hőmérséklet: Elektromos szilárdság: Védelem: Tűlfeszültség kategória: Szennyezettség: Max. vezeték méret (mm²): Bekötés: Mérték: Tömeg: Szabványok:	Напряжение питания: Допуск напряжения питания: Допуск напряжения питания: Потреб. мощность при нагрузке (макс): Потреб. мощность при нагрузке (макс): Защита: Выход: Выход, напряжение DC: Допуск выход. напряж.: Индик. напряж. выхода: Пульсация выход. напряжения - в пустую: Пульсация выход. напряж. - на нагрузку: Врем. задержка после подключения: Врем. задержка после перегрузки: Способность к перерг.: RTD: Электронная защита: Другие параметры: Рабочая влажность воздуха: Рабочая температура: Складская температура: Электр. прочность выхода: Защита: Категория перенапряж.: Коеф. загрязнения: Сечение проводов (мм²): Мак. размер (мм): Выходы: Размеры: Вес: Соответствующие нормы:	AC 230V / 50-60Hz -15%...+10% 4VA / 2W 6 VA / 2 W 78 VA / 40 W 195 VA / 118 W polistika / fuse T1A polistika / fuse T2A 12.2V / 2.5 A 24.2V / 1.25 A 12.2V / 0.84 A 24V / 0.42 A 12V / 0.84 A 24V / 0.42 A 12.2V / 2.5 A 24.2V / 1.25 A 12.2V / 0.84 A 24.2V / 0.42 A 12.2V / 2.5 A 24.2V / 1.25 A 12.2V / 0.84 A 24V / 0.42 A 40mV 380mV > 75% > 75% RTD: Электронная защита: Другие параметры: Рабочая влажность воздуха: Рабочая температура: Складская температура: Электр. прочность выхода: Защита: Категория перенапряж.: Коеф. загрязнения: Сечение проводов (мм²): Мак. размер (мм): Выходы: Размеры: Вес: Соответствующие нормы:

Zapojeni / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключенне



Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Caraceristici / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

CZ

- PSB-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, určené pro montáž do instalační krabice (např. KU-68)
 - PSB-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
 - PSB-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
- PS-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, provedení 1-modul
 - PS-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
 - PS-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
- PS-30: spínané stabilizované napájecí zdroje, provedení 3-modul
 - PS-30-12 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 12V/30W
 - PS-30-24 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 24V/30W
 - PS-30-R - stabilizovaný regulovatelný zdroj 12-24V/30W
- PS-100: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, provedení 6-modul
 - PS-100-12 - stabilizovaný zdroj 12V/100W
 - PS-100-24 - stabilizovaný zdroj 24V/100W
- Výstupní proud je omezen elektronickou pojistkou, při překročení maximálního proudu zdroj vypne a po krátké časové prodlevě znovu zapne.
- Indikace výstupního napětí zelenou LED na předním panelu (mimo PSB-10)
- Indikace přetížení červenou LED na předním panelu - pouze u PS-30-R.
- Teplotní ochrana - při teplotním přetížení zdroj vypne, po vychladnutí opět zapne.

EN

- PSB-10: switching stabilized power supplies with fixed output voltage, mounting box design (such as KU-68)
 - PSB-10-12 - stabilized power supply 12V/10W
 - PSB-10-24 - stabilized power supply24V/10W
- PS-10: switching stabilized power supplies with fixed output voltage, version 1-module
 - PS-10-12 - stabilized power supply 12V/10W
 - PS-10-24 - stabilized power supply 24V/10W
- PS-30: switching stabilized power supplies, version 3-module
 - PS-30-12 - stabilized power supply with fixed output voltage 12V/30W
 - PS-30-24 - stabilized power supply with fixed output voltage 24V/30W
 - PS-30-R – stabilized regulated power supply 12-24V/30W
- PS-100: stabilized power supply with fixed output voltage, version 6-module
 - PS-100-12 - stabilized power supply 12V/100W
 - PS-100-24 - stabilized power supply 24V/100W
- Output current is limited by electronic fuse, in case maximal current is exceeded, the evice switches off and after a shot time interval it again switches on.
- Indication of output voltage by green LED on front panel (except for PSB-10).
- Indication of overload by red LED on front panel – only for PS-30-R.
- Temperature protection – if temperature is exceeded, the device switches off and after cooled down, it switches on again.

PL

- PSB-10: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawnionym napięciem wyjściowym, w wykonaniu do puszki instalacyjnej (np. KU-68).
 - PSB-10-12 - zasilacz stabilizowany 12V/10W
 - PSB-10-24 - zasilacz stabilizowany 24V/10W
- PS-10: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawnionym napięciem wyjściowym, wykonanie 1-modułowe
 - PS-10-12 - zasilacz stabilizowany 12V/10W
 - PS-10-24 - zasilacz stabilizowany 24V/10W
- PS-30: stabilizowane zasilacze impulsowe , wykonanie 3-modułowe
 - PS-30-12 - zasilacz stabil. z ustawnionym napięciem wyjściowym 12V/30W
 - PS-30-24 - zasilacz stabil. z ustawnionym napięciem wyjściowym 24V/30W
 - PS-30-R - zasilacz stabilizowany z regulacją napięcia 12-24V/30W
- PS-100: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawnionym napięciem wyjściowym, wykonanie 6-modułowe
 - PS-100-12 - zasilacz stabilizowany 12V/100W
 - PS-100-24 - zasilacz stabilizowany 24V/100W
- Prąd wyjściowy ograniczony jest bezpiecznikiem elektrycznym, po przekroczeniu maks. prądu zasilacz wyłączy i po krótkim czasowym opóźnieniu ponownie włączy.
- Sygnalizacja napięcia wyjściowego za pomocą zielonej diody LED na panelu przednim (z wyjątkiem PSB-10).
- Sygnalizacja przeciążenia za pomocą czerwonej diody LED na panelu przednim - tylko u PS-30-R.
- Ochrona przeciążenia (temperaturą) - podczas przeciążenia zasilacz wyłączy , po spadnięciu temperatury ponownie włączy.

RU

- PSB-10: коммутирующие стабилизированные источники питания с постоянным напряжением на выходе, в монтажную коробку (напр. KU-68)
 - PSB-10-12 - 12V/10W
 - PSB-10-24 - 24V/10W
- PS-10: коммутирующие стабилизированные источники питания с постоянным напряжением на выходе, исполнение 1-модуль:
 - PS-10-12 - 12V/10W
 - PS-10-24 - 24V/10W
- PS-30: коммутирующий стабилизированный источник питания, исполнение 3-модуль:
 - PS-30-12 - постоянное напряжение 12V/30W
 - PS-30-24 - постоянное напряжение 24V/30W
 - PS-30-R - регулируемое напряжение 12-24V/30W
- PS-100: коммутирующий стабилизированный источник питания с постоянным напряжением на выходе, исполнение 6-модуль:
 - PS-100-12 - 12V/100W
 - PS-100-24 - 24V/100W
- Ток на выходе ограничен электроническим предохранителем, при превышении макс. тока источник отключится и после короткого промежутка времени снова включится.
- Индикация напряжения на выходе - зеленая LED на передней панели (за исключением PSB-10).
- Индикация перенапряжения - красная LED на передней панели (только у PS-30-R).
- Охрана от перегрева - при перегреве отключается, после охлаждения включается

SK

- PSB-10: spínané stabilizované napájacie zdroje s pevným výstupným napätím, v prevedení do inštalačnej krabice (napr. KU-68).
 - PSB-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
 - PSB-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
- PS-10: spínané stabilizované napájacie zdroje s pevným výstupným napätím, prevedenie 1-modul
 - PS-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
 - PS-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
- PS-30: spínané stabilizované napájacie zdroje, prevedenie 3-modul
 - PS-30-12 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupným napätím 12V/30W
 - PS-30-24 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupným napätím 24V/30W
 - PS-30-R - stabilizovaný regulovateľný zdroj 12-24V/30W
- PS-100: spínané stabilizované napájacie zdroje s pevným výstupným napätím, prevedenie 6-modul
 - PS-100-12 - stabilizovaný zdroj 12V/100W
 - PS-100-24 - stabilizovaný zdroj 24V/100W
- Výstupný prúd je obmedzený elektronickou poisťou, pri prekročení maximálneho prúdu zdroj vypne a po krátkom čas. oneskorení znovu zapne.
- Indikácia výstupného napätia zelenou LED na prednom paneli (okrem PSB-10).
- Indikácia preťaženia červenou LED na prednom paneli - len pri PS-30-R.
- Teplotná ochrana - pri teplotnom preťažení zdroj vypne, po vychladnutí opäť zapne.

RO

- PSB-10: Comutatoare de putere pentru curenti stabili, punerea in aplicare a dozei (de exemplu, KU-68).
 - PSB-10-12 - sursa de putere stabilizata la 12V/10W
 - PSB-10-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/10W
- PS-10: Comutatoare de putere pentru curenti stabili, versiunea 1 - modul
 - PS-10-12 - sursa de putere stabilizata la 12V/10W
 - PS-10-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/10W
- PS-30: Comutatoare pentru surse de putere stabilizate, versiunea 3 - modul
 - PS-30-12 - comutatoare de putere pentru curenti stabili 12V/30W
 - PS-30-24 - comutatoare de putere pentru curenti stabili 24V/30W
 - PS-30-R - variabilă sursă stabilizată 12-24V/30W
- PS-100: Comutatoare pentru surse de putere stabilizate, versiunea 6 - modul
 - PS-100-12 - sursa de putere stabilizata la12V/100W
 - PS-100-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/100W
- Curentul de iesire este limitat printr-o rezistenta electronica, in cazul in care limitele sunt depasite (temperatura, tensiunea) sunt semnalizate.
- Indicarea tensiunii de iesire se face prin LED-ul verde de pe panoul frontal (cu exceptia pentru PSB-10).
- Indicarea de supra sarcina este indicata de catre LEDoul roshu de pe panoul frontal - numai pentru PS 30 R
- Temperatura de protectie - in cazul in care temperatura este depasita, dispozitivul se deconecteaza si dupa ce se raceste se reconecteaza.

HU

- PSB-10: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, szerelvénydobozba telepíthető (pl. KU-68)
 - PSB-10-12 - stabilizált tápegység 12V/10W
 - PSB-10-24 - stabilizált tápegység 24V/10W
- PS-10: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, 1 modulos kivitel
 - PS-10-12 - stabilizált tápegység 12V/10W
 - PS-10-24 - stabilizált tápegység 24V/10W
- PS-30: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység, 3 modulos kivitelben
 - PS-30-12 - stabilizált tápegység - fix kimeneti feszültséggel 12V/30W
 - PS-30-24 - stabilizált tápegység - fix kimeneti feszültséggel 24V/30W
 - PS-30-R - stabilizált szabályozható tápegység 12-24V/30W
- PS-100: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, 6 modulos
 - PS-100-12 - stabilizált tápegység 12V/100W
 - PS-100-24 - stabilizált tápegység 24V/100W
- A kimeneti áram elektronikus biztosítékkal van limitálva, túláram esetén a készülék kikapcsol, és késleltetve kapcsol vissza
- A készülék működését zöld LED jelzi (kivéve a PSB-10).
- A PS-30-R típusnál a túláramot piros LED jelzi
- Túlmelegedés védelem – a maximális üzemi hőmérséklet túllépése esetén a készülék kikapcsol - és mindaddig kikapcsolva marad, amíg a túlmelegedés fenáll.